

ชื่อวิทยานิพนธ์	ข้อความสื่อเพศในหนังสือพิมพ์ไทยรายวัน
ผู้เขียน	นายกฤตกาถ ฑปฎุภา
สาขาวิชา	ภาษาไทยเพื่อการสื่อสาร
ปีการศึกษา	2545

บทคัดย่อ

งานวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาลักษณะและความหมายของข้อความสื่อเพศในหนังสือพิมพ์ไทยรายวัน และเพื่อศึกษาแนวคิดต่อบุคคลแต่ละเพศในสังคมไทยโดยเฉพาะในแง่บทบาทและสถานภาพของบุคคลที่สะท้อนในความหมายของข้อความสื่อเพศ

ข้อมูลที่ใช้ในการวิจัย คือ ข้อความสื่อเพศที่ใช้ในการเขียนข่าวหน้าหนึ่งในหนังสือพิมพ์ไทยรายวัน 4 รายชื่อ คือ ไทยรัฐ เดลินิวส์ มติชน และข่าวสด ที่พิมพ์จำหน่ายระหว่างเดือนกันยายนถึงเดือนพฤศจิกายน พ.ศ. 2541 และใช้วิธีการสุ่มตัวอย่างแบบชั้นภูมิ ได้กลุ่มตัวอย่าง 25 ฉบับต่อ 1 รายชื่อหนังสือพิมพ์ รวมทั้งสิ้น 100 ฉบับ สามารถรวบรวมข้อความสื่อเพศที่มีความหมายโดยนัยได้ 48 ข้อความ ผลการวิจัยมีดังนี้

1. ข้อความสื่อเพศในหนังสือพิมพ์ไทยรายวัน มีทั้งที่เป็นคำเดี่ยว คำประสมและนามวลี ใช้กลวิธีในการสร้างคำเพื่อสื่อเพศอีก 7 ประเภท คือ การใช้การเล่นคำ คำต่างประเทศ คำตำหรือคำหยาบ คำต่างประเทศปนไทย คำเฉพาะกลุ่ม คำตัด และคำมีศักดิ์หรือราชาศัพท์ และใช้โวหารเพื่อสื่อเพศอีก 5 ประเภท คือ อุปลักษณ์ นามนัย สัญลักษณ์ การอ้างอิง และการลดความหมายของคำ

2. ความหมายของข้อความสื่อเพศที่หมายถึงเพศชายมักสื่อถึงความเป็นผู้นำ ผู้มีพลังอำนาจ ผู้มีฐานะทางเศรษฐกิจดี อย่างไรก็ตามความหมายที่แสดงให้เห็นถึงด้านที่ไม่ดี คือ เป็นคนเจ้าเล่ห์ เจ้าชู้ โหดร้าย และเป็นผู้ตามก็มีเช่นกัน ความหมายของข้อความสื่อเพศที่หมายถึงเพศหญิงมักสื่อถึงผู้ที่ประกอบอาชีพโสเภณี เป็นผู้ตาม เป็นภรรยาที่ต้องพึ่งพาสามี หรือสื่อถึงความอ่อนแอ ความหมายของข้อความสื่อเพศที่หมายถึงทั้งเพศชายและเพศหญิง มักสื่อถึงผู้มีอำนาจ มีเงินทุน เป็นผู้ยิ่งใหญ่ และเป็นบุคคลที่มีพฤติกรรมที่ไม่ดี ไม่ซื่อสัตย์ เห็นแก่ตัวและเอารัดเอาเปรียบผู้อื่นรวมทั้งเป็นผู้ตาม ในขณะที่ความหมายของข้อความสื่อเพศที่หมายถึงเพศที่สามมักสื่อถึงบุคคลที่มีพฤติกรรมเบี่ยงเบนทางเพศหรือรักร่วมเพศผิดปกติจากคนทั่วไปในสังคม ข้อความสื่อเพศที่สื่อถึงเพศที่สามจะเป็นข้อความที่มีความหมายโดยนัยไม่พบข้อความที่มีความหมายโดยตรง

3. ในแง่บทบาทและสถานภาพของบุคคลที่สะท้อนจากข้อความสื่อเพศ พบว่า เพศชายจะเป็นผู้นำที่ทรงพลัง เข้มแข็ง และมีอำนาจ อาจเป็นผู้กระทำทั้งในด้านดีและไม่ดี มีสถานภาพทั้งในระดับสูงและระดับต่ำ เพศหญิงเป็นผู้ตามที่ต้องพึ่งพาสามี เป็นเพศที่อ่อนแอ และประกอบอาชีพไม่ดี มีสถานภาพอยู่ในระดับต่ำกว่าเพศชาย ในขณะที่เพศที่สามจะเป็นเพศที่ต่างจากคนทั่วไปในสังคมในลักษณะของผู้มีพฤติกรรมเบี่ยงเบนทางเพศหรือรักร่วมเพศ

Thesis Title Gender Messages in Thai Daily Newspapers
Author Mr. Krittagan Dhoppupa
Major Program Thai for Communication
Academic Year 2002

ABSTRACT

This thesis aims to study the characteristics and meanings of gender messages in Thai daily newspapers as well as the attitudes toward each gender, with respect to role and status, as reflected in the connotative meanings of gender messages.

The data consist of front-page news from 4 newspapers: *the Thai Rath*, *the Matichon*, *the Daily News*, and *the Khao Sot*, published between September to November 1998. Through stratified random sampling, 25 issues for each newspapers are selected. Forty-eight connotative gender messages are found. The findings are as follows:

1. Gender messages can be single words, compound words or noun phrases. To connote gender, 7 types of words: puns, loanwords, vulgarisms, loanwords mixed with Thai words, jargons, clipped words, and euphemistic words are used. With respect to figures of speech, metaphor, metonymy, symbolism, allusion, and euphemism are identified.

2. Messages referring to men connote leadership, power, and affluence; their negative connotation include mischief, flirtation, cruelty and subordination. Messages referring to women connote weakness and despise, depicting women as follows, wives dependent on their husbands, and prostitutes. Neutral messages referring to both sex may positively connote power, riches, strength or authority in certain areas, and negatively connote mischief, dishonesty, selfishness, exploitation and subordination. Messages referring to the so-called third sex depict them as sexual fiends, deviants, or weirdoes. No denotative messages referring to the third sex are found.

3. With respect to role and status as reflected from the gender messages, it is found that men are pictured as strong, powerful and influential leaders. They may be instigators of both good and bad consequences. Their status as reflected in the messages can be high or low. Women are

depicted as weak followers dependent on their husbands, or as prostitutes. Their status is lower than that of men. The third sex, however, are depicted as sexual deviants or homosexuals.